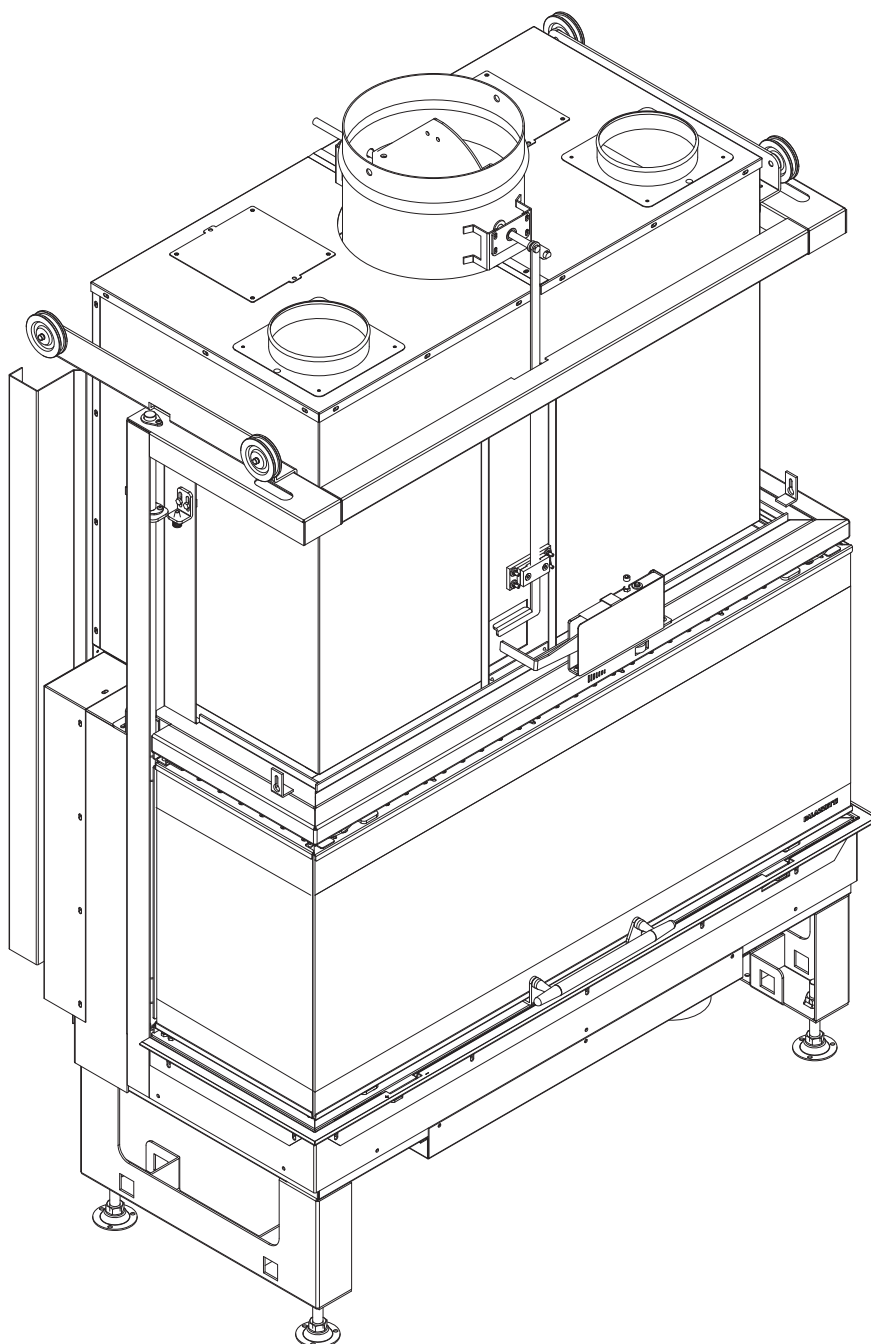
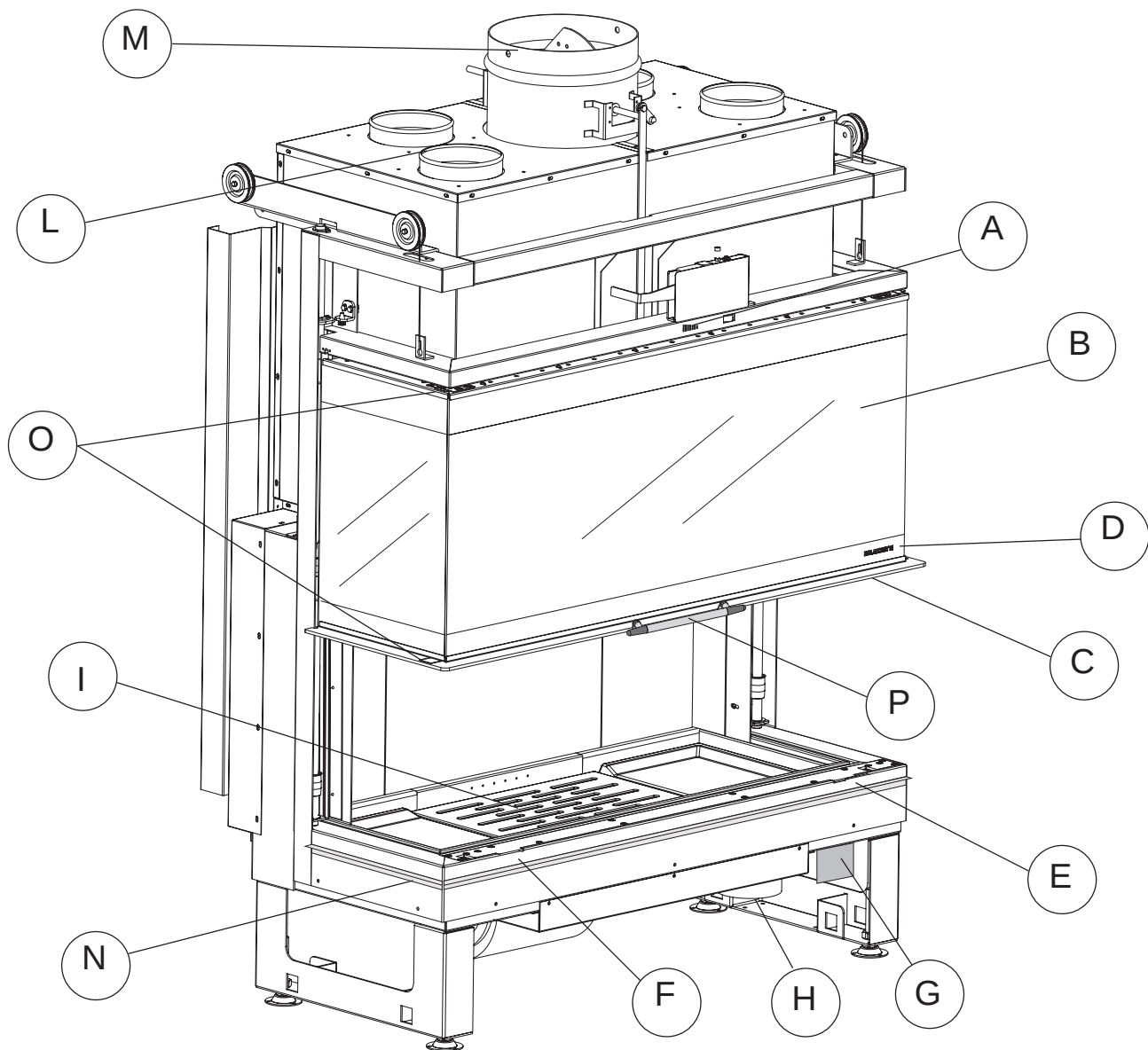


LIBRETTO PRODOTTO
PRODUCT TECHNICAL DETAILS - MANUEL DU PRODUIT
PRODUKTHANDBUCH - DATOS TÉCNICOS DEL PRODUCTO

ECOMONOBLOCCO EM 16/9 3D





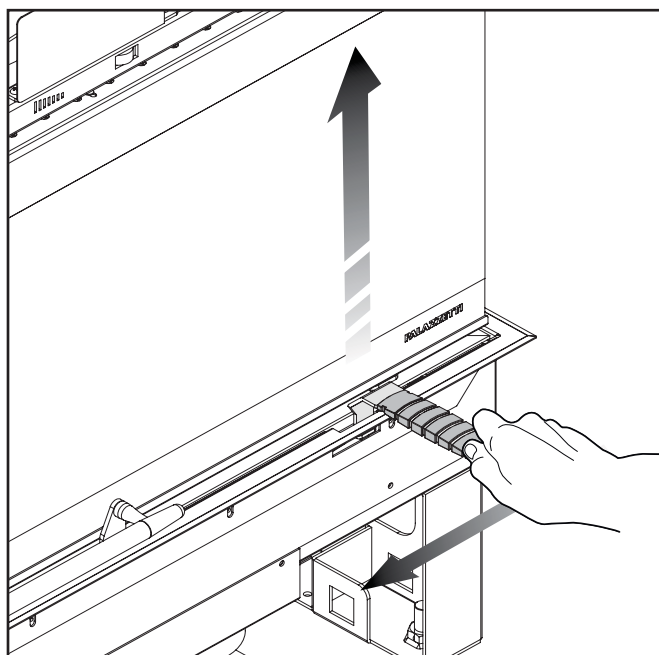
	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL
A	Regolazione valvola fumi	Dumper	Régulation clapet des fumées	Abgas ventil Regler	Regulación de la valvula de humos
B	Vetro portina	Glass panel	Vitre porte	Feuerraum Tür Glass	Vidrio puerta
C	Gancio di chiusura	Closing hook	Crochet de fermeture	Schließ haken	Gancho de cierre
D	Portina focolare	Firebox door	Porte foyer	Feuerraum Tür	Puerta del hogar
E	Leva per apertura portina	Opening door handle	Tige pour ouverture porte	Tür Öffnung Hebel	Palanca abertura puerta
F	Regolazione aria comburente	Combustion air regulation	Régulation air comburant	Verbrennungsluft Regler	Regulación del aire comburente
G	Targhetta matricola	Serial number label	Etiquette numéro de série	Typenschild	Etiqueta de matricula
H	Tubo aria comburente	Air intake	Tube pour l'air comburant	Verbrennungsluftrohr	Tubo aire comburente
I	Griglia con vano cenere	Grid with ash box	Grille cendrier	Rost mit Aschenlade	Rejilla cajon ceniza
L	Bocchette aria calda	Hot air vents	Bouches air chaud	Warmluft öffnungen	Boquillas de aire caliente
M	Tubo di uscita fumi	Flue pipe	Tuyau d'evacuation des fumées	Abgasrohr	Tubo salida humos
N	Profilo copri marmo	Metal contour for marble	Contour en métal pour marbre	Frontrahmen	Perfil cubre mármol
O	Leve per apertura ante laterali	Levers for side doors opening	Tige ouverture cotés latéraux	Seitliche Scheiben Öffnung Hebel	Palancas para abertura puertas laterales
P	Maniglia	Handle	Poignée	Handgriff	Manija

CARATTERISTICHE SPECIFICHE DEL MODELLO**MODEL SPECIFIC FEATURES - CARACTÉRISTIQUES SPÉCIFIQUES DU MODÈLE - BESONDERHEITEN DES MODELLS - CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS DEL MODELO****APERTURA A SCORRIMENTO****IT**

L'apertura automatica dell'anta si ottiene agendo sulla leva di apertura posta in basso a destra con una leggera pressione da destra verso sinistra. Per chiudere l'anta agire sulla maniglia dell'anta e spingerla con una certa forza verso il basso in modo da attivare il sistema di aggancio.

SLIDING OPENING**EN**

The automatic opening of the leaf is obtained by pressing the opening handle situated on the bottom right side, with a slight pressure from right to left. To close the door, press the handle of the door and push it with some force down to activate the lock system.

**OUVERTURE ESCAMOTABLE****FR**

Pour l'ouverture automatique de la porte il faut appuyer sur la tige qui se trouve en bas à droite du foyer (de droite vers gauche). Pour la fermer agir sur la poignée et la pousser avec force vers le bas afin d'activer le système d'enclenchement.

FEUERRAUM TÜR ÖFFNUNG**DE**

Die Automatische Tür Öffnung Erfolgt nach Betätigung des Hebel auf der unteren rechte Seite Richtung links. Um die Tür wieder zu schließen, den Hebel ganz nach unten drücken bis wann die Schließung die Tür fest hält.

APERTURA DE DESLIZAMIENTO**ES**

La apertura automática de la puerta se obtiene actuando sobre la palanca de apertura colocada en la parte inferior derecha con una ligera presión de derecha a izquierda. Para cerrar la puerta, actuar sobre la manija y empujar con una fuerza hacia abajo para activar el sistema de fijación.

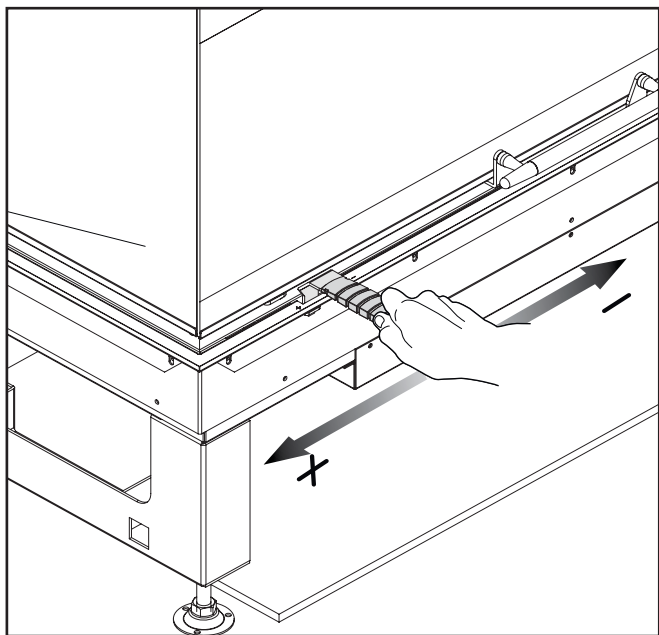
CARATTERISTICHE SPECIFICHE DEL MODELLO

MODEL SPECIFIC FEATURES - CARACTÉRISTIQUES SPÉCIFIQUES DU MODÈLE - BESONDERHEITEN DES MODELLS - CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS DEL MODELO

IT

CONTROLLO DELLA COMBUSTIONE

La combustione viene regolata agendo sulla leva posta in basso a sinistra e spostandola verso destra per ridurre l'aria e verso sinistra per aumentarla.



EN

COMBUSTION CONTROL

The combustion is adjusted using the lever located on the bottom left. Move it to the right side to reduce the air and on the left side to increase it.

FR

CONTROLE DE LA COMBUSTION

La combustion vient réglée en agissant sur la tige fixée en bas à gauche et en la déplaçant vers gauche ou droite il y a la possibilité de gérer également l'entrée d'air.

DE

VERBRENNUNG LUFT EINSTELLUNG

Die Verbrennung Luft kann durch den Hebel unten links geregelt werden: nach rechts schieben um die Luftmenge zu reduzieren. Nach links schieben um die Luftmenge zu erhöhen.

ES

CONTROL DE LA COMBUSTIÓN

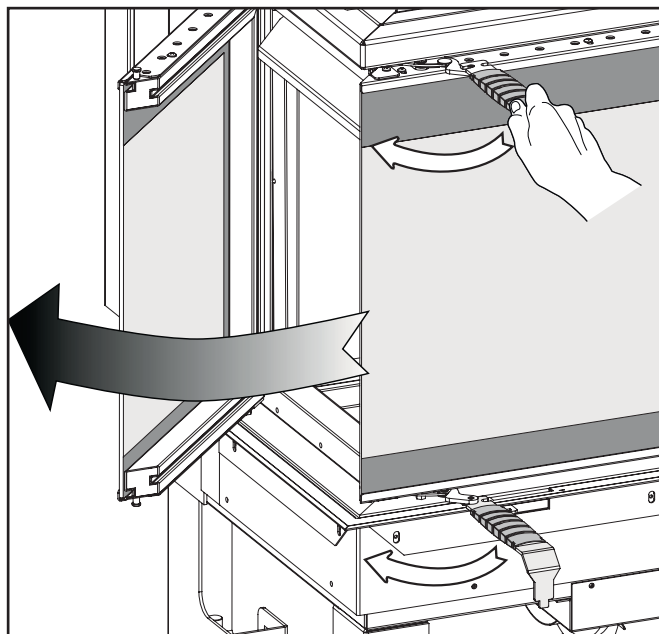
La combustión se ajusta por medio de la palanca situada en la parte inferior izquierda y moviéndola hacia la derecha para reducir el aire y hacia la izquierda para aumentarlo.

APERTURA ANTE LATERALI

IT

Per effettuare la pulizia dei vetri è necessario aprire le due ante laterali. Per far questo agire sulle due leve poste nell'angolo superiore ed inferiore delle antine.

Ruotare le leve verso l'esterno per sbloccare le ante laterali. Agire all'inverso per richiuderle.



EN

OPENING SIDE DOORS

To make glass cleaning is necessary to open the two side doors. To do this, turn the two levers at the top and bottom of the doors.

Rotate the levers outward to unlock the side doors. Proceed in reverse mode to close them.

FR

AOUVREMENT COTES LATÉREAUX

Pour effectuer le nettoyage des vitres il est nécessaire ouvrir les deux côtés latéraux. Pour effectuer cette opération il faut agir sur les tiges fixées sur l'angle supérieure et inférieure.

Tourner les tiges vers l'extérieure afin de débloquent les côtés latéraux. Effectuer la même opération à l'inverse.

DE

ÖFFNUNG DER SEITLICHEN SCHEIBEN

Um die seitliche Scheiben zu reinigen müssen diese zuerst geöffnet werden. Für jede Scheibe müssen die zwei Hebel in den oberen und unteren Ecken nach außen gedreht werden. Um die scheiben wieder zu schließen folgen sie die schritte umgekehrt.

ES

PUERTAS DE APERTURA LATERAL

Para hacer la limpieza de vidrio es necesario abrir las dos puertas laterales.

Para hacer esto, mover las dos palancas situadas en las esquinas superior e inferior de la puerta.

Girar las palancas hacia afuera para abrir las puertas laterales. Actuar en sentido inverso para cerrarlas.

LEGENDA TARGHETTA MATRICOLA – LEGEND PRODUCT LABEL – BESCHREIBUNG TYPENSCHILD
 LEGEND ETIQUETTE PRODUIT – LEYENDA PLACA DE CARACTERÍSTICAS

SIMBOLOGIA	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
F	Combustibile	Fuel type	Brennstoff	Combustible	Combustible
P _{max}	Potenza termica nominale all'ambiente	Nominal space heat output	Max. Raumnenwärmeleistung	Puissance nominale à l'air	Potencia nominal a la aire
P _{min}	Potenza termica ridotta all'ambiente	Reduced space heat output	Raumteilwärmeleistung	Puissance partielle à l'air	Potencia parcial a la aire
P _{wmax}	Potenza nominale all'acqua	Nominal heat output to water	Wassersätig Max. Nennwärmeleistung	Puissance nominale à l'eau	Potencia nominal al agua
P _{wmin}	Potenza ridotta all'acqua	Reduced heat output to water	Wassersätig Teilwärmeleistung	Puissance partielle à l'eau	Potencia parcial al agua
p	Pressione massima di esercizio	Maximum operating water pressure	Maximaler Betriebsdruck	Pression maximale d'utilisation	Presión máxima de utilización
EFF _{max}	Rendimento alla potenza nominale	Efficiency at nominal heat output	Wirkungsgrad Nennwärme	Rendement à puissance nominale	Rendimiento a potencia nominal
EFF _{min}	Rendimento alla potenza ridotta	Efficiency at reduced heat output	Wirkungsgrad Teillast	Rendement à puissance partielle	Rendimiento a potencia parcial
CO _{max} (13% O ₂)	Emissioni di CO alla potenza nominale (13% O ₂)	CO emissions at nominal heat output (13% O ₂)	Emissionen bei CO Nennwärme (13% O ₂)	Emissions de CO (réf. 13% O ₂) à puissance nominale	Emissiones de CO (ref. 13% O ₂) a potencia nominal
CO _{min} (13% O ₂)	Emissioni di CO alla potenza ridotta (13% O ₂)	CO emissions at partial heat output (13% O ₂)	Emissionen bei CO Teillast (13% O ₂)	Emissions de CO (réf. 13% O ₂) à puissance partielle	Emissiones de CO (ref. 13% O ₂) a potencia parcial
d	Distanza minima da materiali infiammabili	Distance between sides and combustible materials	Mindestabstand zu brennbaren Bauteilen mind.	Distance minimum avec matériaux inflammables	Distancia mínima con materiales inflamables
V	Tensione	Voltage	Spannung	Tension	Tensión
f	Frequenza	Frequency	Frequenz	Fréquence	Frecuencia
W _{min}	Potenza Max assorbita in funzionamento	Maximum power absorbed when working	Max. aufgenommene Leistung (Betrieb)	Puissance maximale utilisée en phase de travail	Potencia máxima utilizada en fase de trabajo
W _{max}	Potenza Max assorbita in accensione	Maximum power absorbed for ignition	Max. aufgenommene Leistung (Zündung)	Puissance maximale utilisée en phase d'allumage	Potencia máxima utilizada en fase de arranque
	L'apparecchio non può essere utilizzato in una canna fumaria condivisa	The appliance cannot be used in a shared flue	Ofen kann nicht mit andere in ein gemeinsames Kamin funktionieren	L'appareil ne peut pas être utilisé dans un conduit partagé avec autres appareils	No se puede utilizar el aparato en canón compartido
	Leggere e seguire le istruzioni di uso e manutenzione	Read and follow the user's instructions	Bedienungsanleitung lesen und befolgen	Lire et suivre le livre d'instruction	Lean y sigan el manual de instrucciones
	Usare solo il combustibile raccomandato	Use only recommended fuel	Nur den vorgeschriebenen Brennstoff verwenden	Utiliser seulement les combustibles prescrits	Utilizen solamente combustibles otorgados
	L'apparecchio funziona a combustione intermittente	The appliance is capable of discontinuous operation	Der Ofen ist ein Zeitbrandfeuerstätte	L'appareil fonctionne à combustion intermittente	El aparato funciona a combustion intermitente

MBL 16:9 3D

DATI TECNICI* TECHNICAL FEATURES* TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN*		FL169N_0_20
*Potenza termica nominale	kcal/h	17.200
*Nominal heat output - *Puissance thermique nominale *Feuerungswärmeleistung - *Potencia térmica nominal	kW	20
Rendimento	%	75,93
Efficiency - Rendement - Wirkungsgrad - Rendimiento		
Consumo orario di combustibile	kg/h	6,64
Hourly fuel consumption - Consommation horaire de bois - Stündlicher Verbrauch des Brennstoffs - Consumo horario de leña		
Portata dei fumi	g/s	16,7
Exhaust smoke volume - Débit de fumée - Rauchmenge - Volumen de humos		
Emissioni di CO al 13 % di O₂	mg/ Nm ³	815,6
CO emission (at 13% O ₂) - Émissions de CO (13% O ₂) - CO Emissionen (13% O ₂) - Emisiones de CO (13% O ₂)		
Temperatura fumi	°C	360
Smoke temperature - Température fumées, Rauchtemperatur, Temperatura humos		
Carico di legna consigliato	kg/h	~ 2,5 - 6
Suggested wood quantity - Charge recommandée de bois - Empfohlene Holzmenge - Carga recomendada de leña		
Combustibile	legna wood Holz	legna wood Holz
Fuel - Combustible - Brennstoff - Combustible		
Tiraggio della canna fumaria	Pa	12 ± 2
Draft - Tirage - Zug - Tiro		
Peso	kg	315
Weight - Poids - Gewicht - Peso		
Presa d'aria esterna	cm	Ø 15
External Air inlet - Prise d'air externe - Außenlufteinlasskammer - Toma de aire externa		
Uscita fumi	cm	Ø 25
Smoke outlet - Évacuation fumées - Rauchaustritt - Salida humo		
Stufa adatta per locali non inferiori a	m ³	90
Stove suitable for rooms of no less than - Foyer indiqué pour des volumes non inférieurs à Heizofen für Räume mit mindestens - Chimenea adecuada para cuartos no inferiores a		
Optional:		
Portata dell'aria-Air flow rate - Luftdurchfluss (*)	m ³ /h	830
Potenza assorbita	W	100
Absorbed power - Aufgenommene Leistung		

Settaggio per il funzionamento a potenza nominale in condizioni ottimali:

FL169N_0_20 : VALVOLA FUMI CHIUSA; ARIA PRIMARIA SULLA PRIMA TACCA DA DESTRA

*Prove ottenute con kit di ventilazione opzionale

*Results obtained with the optional ventilation kit - *Ergebnisse mit dem optionellen Ventilationskit - *Résultats obtenus avec le kit de ventilation optionnel - *Resultados alcanzados con el kit de ventilación en opción

Il focolare funziona a combustione intermittente

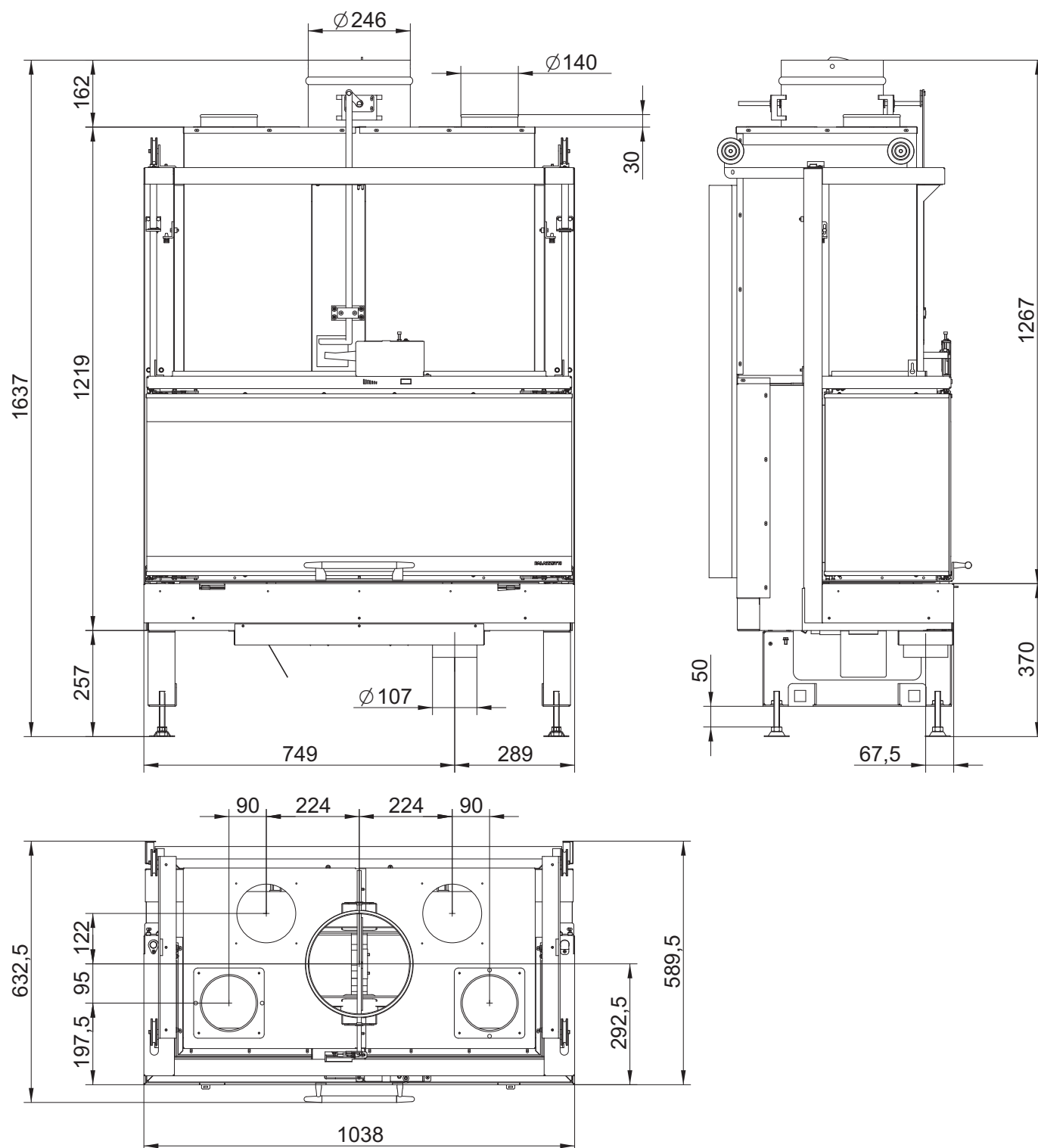
The appliance is capable of discontinuous operation - Der Ofen ist ein Zeitbrand feuerstatt - L'appareil fonctionne à combustion intermittente - El aparato funciona a combustión intermitente.

CX: central, zentral BIF: double front-zweiseitig

DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS -
ABMESSUNGEN - DIMENSIONES - DIMENSIONER

EM 16:9 3D

(mm)



PALAZZETTI

IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

Palazzetti Lelio s.p.a.

Via Roveredo, 103

cap 33080 - Porcia (PN) - ITALY

Internet: www.palazzetti.it

Per conoscere il centro di assistenza tecnica
(CAT) più vicino a te consulta il sito

www.palazzetti.it

oppure chiama il numero



La Ditta Palazzetti non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori del presente opuscolo e si ritiene libera di variare senza preavviso le caratteristiche dei propri prodotti.

Palazzetti accepts no liability for any mistakes in this handbook and is free to modify the features of its products without prior notice.

Die Firma Palazzetti übernimmt für eventuelle Fehler in diesem Heft keine Verantwortung und behält sich das Recht vor, die Eigenschaften ihrer Produkte ohne Vorbescheid zu ändern.

Palazzetti décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans la présente documentation et conserve la faculté de modifier sans préavis les caractéristiques de l'appareil.

La empresa Palazzetti no se responsabiliza de los errores eventuales de este manual y tiene el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos.